|  | English | Yolngu Matha |
| --- | --- | --- |
|  | New local jobs with good pay and conditions are being created in your community through the new Remote Jobs and Economic Development Program. | Yuta local djama mala ngunhiyi manymak pay ga conditionsmirr ngamangamyunga nhokal communityngur ngunhalatjan Remote Jobs and Economic Development Programgurr. |
|  | The Government has listened to what communities want, and that’s why this program has been designed to: | Governmentdja buthuru bitjun nhaku communities mala djal, ga dhiyangun dhuwandja program designed, marrka dhu: |
|  | * Create jobs with good pay and conditions, like superannuation and leave
 | * Ngamangamayun djama mala manymak pay ga conditionsmirr, nhakun superannuation ga leave mala
 |
|  | * Have flexible jobs that could be part-time, full-time or casual and,
 | * Ngorra ga flexible djama mala ngunhiyi balang part-time, full-time wu casual ga,
 |
|  | * Make sure employers talk to communities about what jobs are needed
 | * Make suredhu employers ga wanga communitieswal nhaku djama mala ngunhiyi needed
 |
|  | Every community is different, so jobs may be different in each place. But it starts with communities deciding what jobs they want and need and talking to local employers.  | Every community’ny gana, ga djama mala makdhu wiripuyirr gana gana wangangur mala. Yurr ngurruyurryundjali communitiesdhu djarryunaray nhaku djamaw mala walal djal ga need ga wanga dhuka local employersgal. |
|  | Jobs could be to care for the environment, work in a shop, care for others, grow a small business or you may have other ideas. | Djamany mala mak balanggi djaka environmentgu, djama shopngur, djaka balanggi wiripuw mala, nguthanmarang balang business wu nhe balang wiripugi idea ngayathul. |
|  | Employers can apply for Government funding to pay for wages and equipment so they can create these jobs and hire local people. And then young people, families, and communities benefit from new jobs with good pay and conditions. | Employersdhu balang ngangthurr Government fundinggu wunguliyyunaraw wagesgu ga equipmentgu mala marrkadhu balanyaray ngamangamayun ngunhiyi djama mala ga djamamirriyam localnha Yolnguny mala. Ga benguriny young people, gurrutumirr mala ga communitiesdja dhu benefitnha ngurungiyi yutay djamay mala manymak pay ga conditionsmirr. |
|  | The Remote Jobs and Economic Development program is different to the Community Development Program as it was designed by remote communities and is about funding meaningful jobs that will make a real difference to individuals, families, and communities. People who may need help to become job ready can still access remote employment services. | Remote Jobs and Econimic Development programdja ganangdhunga Community Development Programngur bili designeddja remote communitiesdhu ga ngurunguyiny balang funding meaningful djama mala marrkadhu yuwalk yan differencemirriyam bawalamirriw induvidualsgu, gurrutumirriw ga communitiesgu. Yolngu ngunhiyi need gunggayyunaraw djamaw reti gunharaw still balang access remote employment services. |
|  | So, if you’re looking for a job or you’ve finished school or will be soon, this program could be perfect for you.  | Ga, ngunhiyi nhe ga larrum djamaw wu dhawaryurra nhe wukirringur wu galkin, dhuwandja program mak balang perfect nhungu. |
|  | Stay connected with local employers to find out about new jobs in your community.  | Connected yan gi nhini local employerswal malngmaranharaw yutaw djama mala nhokal communityngur. |
|  | To find out more, visit [www.niaa.gov.au/remote-jobs](http://www.niaa.gov.au/remote-jobs), e-mail remote.jobs@niaa.gov.au or call 1800 079 098 today. | Bulu malngmaranharaw, visit [www.niaa.gov.au/remote-jobs](http://www.niaa.gov.au/remote-jobs), email remote.jobs@niaa.gov.au wu ringimap 1800 079 098lil dhiyang bala. |